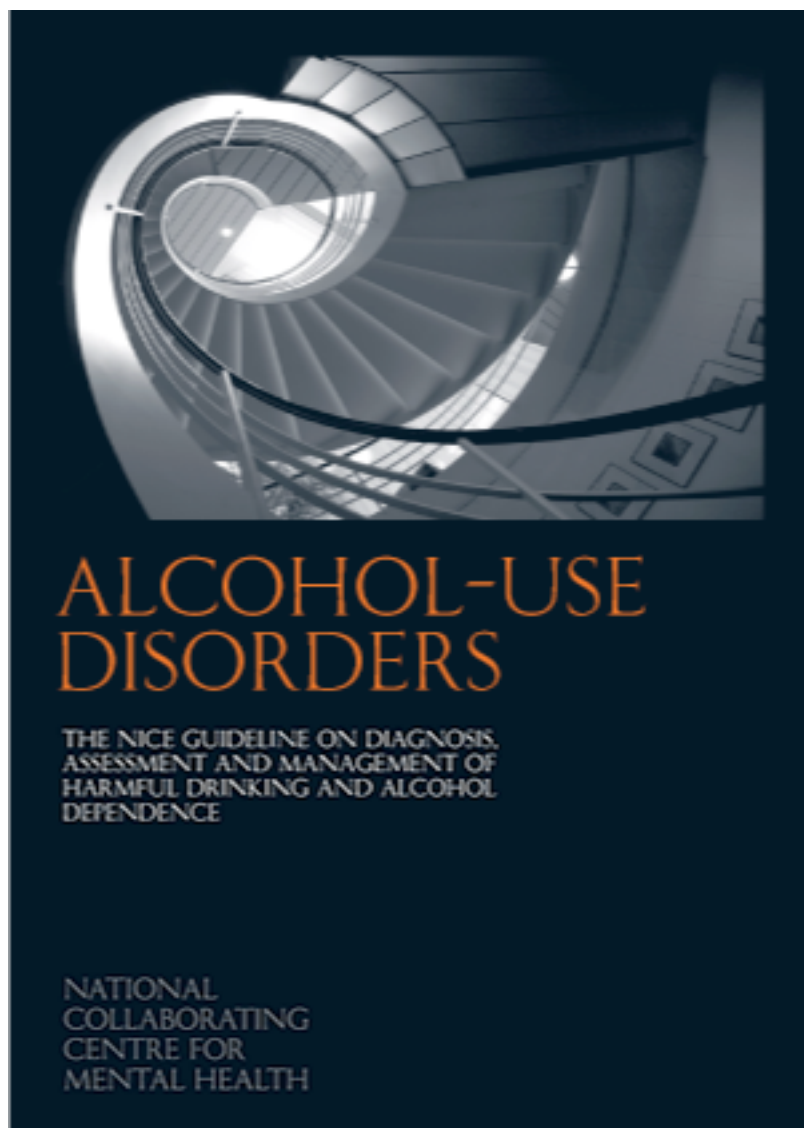


Leitlinien

Die Reduktion des Alkoholkonsums als Behandlungsziel gewinnt zunehmend an Akzeptanz, wie auch in folgenden Zitaten deutlich wird.^{1,2,3}

National Institute for Health and Clinical Excellence (NICE)
Clinical guideline 115, 2011



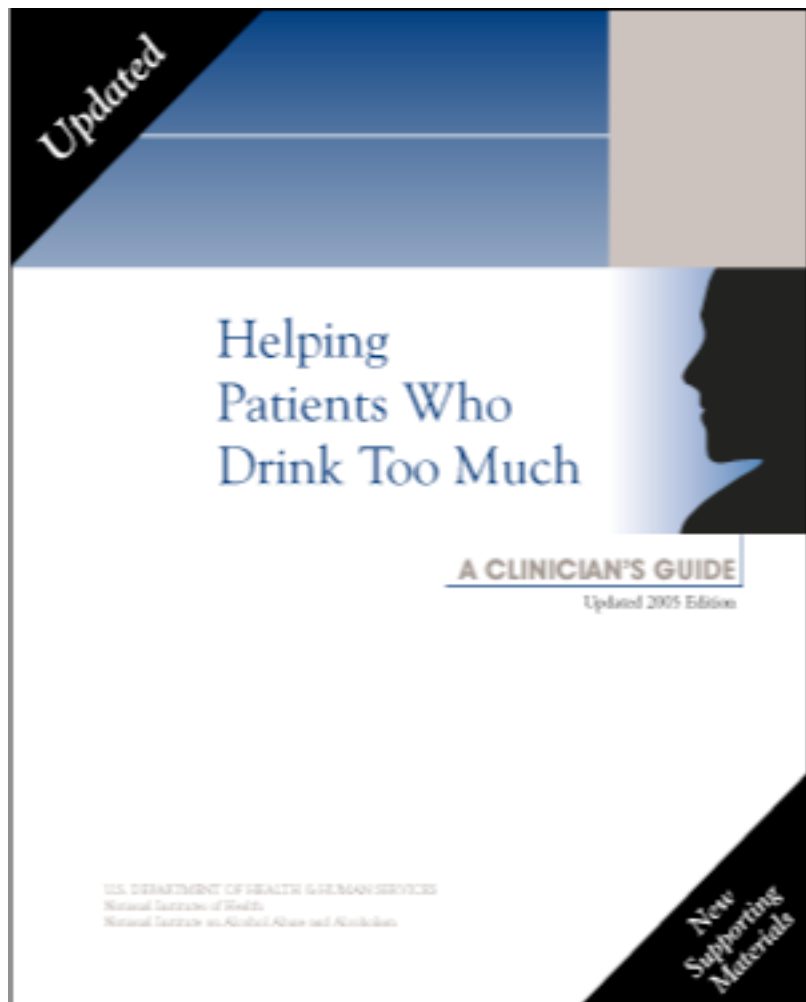
“...For all people who misuse alcohol, offer interventions to promote abstinence
or moderate drinking as appropriate”

„...Für alle Menschen, bei denen Alkoholmissbrauch vorliegt, bieten [Sie] Interventionen, die entsprechend Abstinenz oder moderates Trinken fördern“

“...For harmful drinking or mild dependence, without significant comorbidity, and if there is adequate social support, consider a moderate level of drinking as the goal of treatment”

„...Bei schädigendem Konsum oder geringer Abhängigkeit, ohne wesentliche Komorbiditäten, und wenn es adäquate soziale Unterstützung gibt, ziehen [Sie] einen moderaten Konsum als Behandlungsziel in Betracht“

**US National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism (NIAAA)
Helping Patients Who Drink Too Much, 2007**



“...it’s best to determine individual goals with each patient. Some patients may not be willing to endorse abstinence as a goal, especially at first. If a patient with alcohol dependence agrees to reduce drinking substantially, it’s best to engage him or her in that goal while continuing to note that abstinence remains the optimal outcome”

„...es ist am besten, die individuellen Behandlungsziele mit jedem Patient festzulegen. Manche Patienten werden nicht gewillt sein, Abstinenz als Behandlungsziel zu akzeptieren, vor allem zu Beginn. Wenn ein Patient mit Alkoholabhängigkeit zustimmt, seinen Konsum substantiell zu reduzieren, ist es am besten, ihn bei dieser Zielerreichung zu unterstützen, während man weiter darauf hinweist, dass Abstinenz das beste Ergebnis bringt“

Europäische Arzneimittelagentur (EMA)

Guideline on the development of medicinal products for the treatment of alcohol dependence, 2010



EUROPEAN MEDICINES AGENCY
SCIENCE MEDICINES HEALTH

18 February 2010
EMA/CHMP/EWP/20097/2008 (previously EMEA/CHMP/EWP/20097/2008)
Committee for Medicinal Products for Human use (CHMP)

Guideline on the development of medicinal products for the treatment of alcohol dependence

“In case an alcohol-dependent patient is not able or willing to become abstinent immediately, a clinically significantly reduced alcohol intake with subsequent harm reduction is also a valid, although only intermediate, treatment goal, since it is recognised that there is a clear medical need in these patients as well.”

„Für den Fall, dass ein alkoholabhängiger Patient nicht in der Lage oder willens ist, sofort abstinent zu werden, ist ein klinisch relevanter reduzierter Alkoholkonsum mit entsprechender Schadensminimierung auch ein valides, wenngleich nicht sofortiges Behandlungsziel, da es anerkannt ist, dass es einen klaren medizinischen Bedarf auch für diese Patienten gibt.“

In Deutschland werden seit Herbst 2010 unter der Federführung der Deutschen Gesellschaft für Suchtforschung (DG-Sucht) und der Deutschen Gesellschaft für Psychiatrie, Psychotherapie und Nervenheilkunde (DGPPN) neue, interdisziplinäre S3-Leitlinien zum Screening, der Diagnostik und der Therapie von alkohol- und tabakbezogenen Störungen erarbeitet.